ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1169
15 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 12 НОЯБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 11 ноября 1999 года (см. приложение), полученное мною от Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 1999 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1264 (1999) Совета Безопасности от 15 сентября 1999 года направляю Вам четвертый периодический доклад о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) (см. добавление). Буду признателен Вам за препровождение этого доклада Совету Безопасности.

Пенелопа УЭНЗЛИ
Посол
Постоянный представитель

Добавление

Четвертый периодический доклад Организации Объединенных Наций о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе

27 октября - 10 ноября 1999 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. За период, прошедший после представления последнего доклада Совету Безопасности, Международные силы в Восточном Тиморе (МСВТ) упрочили свой контроль на всей территории Восточного Тимора. Основной трудностью в процессе развертывания МСВТ были враждебные действия групп боевиков. Последовательная решимость, проявленная МСВТ в противодействии боевикам, в сочетании с постепенно прекращающейся поддержкой последних со стороны элементов Вооруженных сил Индонезии (ВСИ) привела в настоящее время к пресечению и нейтрализации действий боевиков. Пока эта ситуация сохраняется, маловероятно, что боевикам удастся создавать существенную длительную угрозу безопасности Восточного Тимора, хотя не исключено, что боевики вновь могут угрожать ей на более низком уровне. В целом МСВТ достигли весьма существенного прогресса в деле восстановления мира и безопасности в Восточном Тиморе.

2. Основные задачи на оставшуюся часть 1999 года носят гуманитарный характер: возвращение перемещенных внутри страны лиц в Восточный Тимор (главным образом из Западного Тимора), их успешная реинтеграция в общество Восточного Тимора и начало восстановления. Главная обязанность по решению этих задач ложится на Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ): МСВТ выполняют в меру своих сил вспомогательную роль. Что касается МСВТ, то основное внимание теперь переключается на подготовку к скорейшему переходу к операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира без ущерба для мира и безопасности.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИНДОНЕЗИИ

3. В течение отчетного периода отношения МСВТ с индонезийскими властями, в том числе с ВСИ, продолжали строиться на основе сердечности и сотрудничества.

4. Остатки контингента ВСИ и сотрудники целевой группы правительства Индонезии покинули Восточный Тимор 31 октября.

5. МСВТ, ВСИ и полиция Республики Индонезия (ПОЛРИ) 29 октября завершили совместный доклад об инциденте с перестрелкой, имевшем место 10 октября в окрестностях Мотаайн (см. S/1999/1052, S/1999/1055 и S/1999/1072, пункт 14). Этот доклад направлен Генеральному секретарю. В нем содержится ряд рекомендаций по предотвращению случайных или непреднамеренных столкновений между МСВТ и ВСИ/ПОЛРИ в пограничных районах. В нем также содержится рекомендация о том, чтобы Организация Объединенных Наций и Индонезия достигли договоренности о сухопутных и морских границах, разделяющих Восточный и Западный Тимор, в том числе границах анклава. Обсуждения по этим вопросам проходили между сотрудниками МСВТ и ВСИ на местном уровне, хотя прогрессу в этом деле мешало отсутствие прямого контакта между командующим МСВТ и его индонезийским коллегой.

6. После объявления Индонезией о том, что Восточный Тимор более не является частью Индонезии, МСВТ 2 ноября уведомили правительство Индонезии о том, что они начинают воздушные разведывательные полеты самолета RF-111 над территорией Восточного Тимора для точной оценки масштабов разрушения инфраструктуры и для проверки точности карт МСВТ. Первые полеты состоялись 5 и 7 ноября.

7. ВСИ подтвердили, что соглашение о статусе сил МСВТ, предусматривающее доступ в анклав Оекусси по морю и воздуху, остается в силе и теперь, когда этот анклав вышел из-под контроля Индонезии. Правительство Индонезии не вводит никаких ограничений и не требует получения дипломатического разрешения на поездки по воздуху и по морю по установленным маршрутам между Восточным Тимором и анклавом Оекусси (и островом Атауро).

8. Поддержка, оказываемая боевикам со стороны элементов ВСИ, в течение периода, охваченного настоящим докладом, продолжала уменьшаться, и МСВТ приветствуют это. Есть некоторые признаки того, что группы боевиков переориентируют свои усилия на политическую сферу.

9. Индонезия организовала свое собственное расследование возможных преступлений и злоупотреблений в области прав человека в Восточном Тиморе ("расследование Комнашама") и просит ВАООНВТ и МСВТ оказать ей содействие в проведении операций по расследованию в Восточном Тиморе. Обсуждение этого вопроса продолжается.

III. ПРОГРЕСС В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МАНДАТА МСВТ

10. В состав МСВТ входят контингенты 17 стран: Австралии, Бразилии, Германии, Ирландии, Италии, Канады, Малайзии, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Республики Корея, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Филиппин и Франции. Контингенты из Дании и Кении будут развернуты до конца ноября, и ряд других стран завершают согласование мер для развертывания после окончания этого месяца. По состоянию на 10 ноября в составе МСВТ в Восточном Тиморе насчитывается в общей сложности свыше 9400 военнослужащих (приблизительно 5300 австралийцев и 4100 представителей других стран).

11. Со времени представления последнего доклада в Восточном Тиморе не было зарегистрировано каких-либо серьезных инцидентов, связанных с угрозой безопасности. Военнослужащие МСВТ продолжали осуществлять патрулирование, дежурить на пропускных пунктах, сопровождать автомобильные колонны и содействовать гуманитарным операциям.

12. В Дили сохраняются признаки стабильности и возвращения к нормальной жизни. Более 70 000 перемещенных жителей вернулись в этот город, в результате чего его население достигло примерно половины той численности, которая была до проведения опроса. В настоящее время в Дили возвращаются беженцы из Западного Тимора и иных частей Восточного Тимора, а также из других районов Индонезии и из Дарвина, Австралия. Началась работа по восстановлению инфраструктуры города. Отсутствие соответствующего жилья вследствие разрушений, имевших место после проведения опроса, остается одним из факторов, препятствующих возвращению большего числа перемещенных жителей. Наступление сезона дождей усилило и без того острую необходимость в размещении жителей в лагерях и строительных складах. МСВТ и Департамент общественных работ Восточного Тимора совместно координируют работы по расчистке основных канализационных систем в Дили. Важной задачей в предстоящие месяцы будет оставаться обеспечение качества услуг в области здравоохранения и санитарии.

13. В восточных районах подразделения из Таиланда, базирующиеся в Баукау и Викеке, филиппинские подразделения, расположенные в Манатуто и Лаклубере, и корейские силы, размещенные в Лос-Палосе, усилили свое присутствие, способствующее обеспечению безопасности, и расширили свою гуманитарную деятельность и гражданскую помощь.

14. Силы МСВТ в западных округах продолжали активно патрулировать пограничные районы, несмотря на ухудшение состояния дорог из-за наступления сезона дождей. Контингенты из Новой Зеландии, Канады и Ирландии расширили свои операции в пограничном районе округа Кова-Лима и соседнем округе Айнаро. На местом уровне МСВТ и ВСИ сотрудничают в принятии на местах соответствующих мер для поддержания порядка на границе, в том числе для возвращения перемещенных жителей Восточного Тимора.

15. МСВТ усилили свое присутствие на всей территории анклава Оекусси. Угроза со стороны боевиков в отношении этого анклава больше, чем в отношении других районов Восточного Тимора, но она по-прежнему оценивается как незначительная. МСВТ, ВАООНВТ и ВСИ согласились с тем, что массовое возвращение перемещенных жителей Восточного Тимора из Западного Тимора в этот анклав является первоочередной задачей, и МСВТ ожидают постепенного увеличения числа возвращающихся. МСВТ развернут дополнительные силы в этом анклаве для обеспечения того, чтобы на стабильную обстановку в плане безопасности не сказывался большой приток возвращающихся жителей Восточного Тимора. Дополнительные силы будут обеспечивать патрулирование и оказывать помощь в предоставлении гуманитарной помощи.

16. По оценкам МСВТ, в Западном Тиморе остается от 150 000 до 200 000 перемещенных жителей Восточного Тимора. Правительство Индонезии сообщило, что лица, желающие возвратиться в Восточный Тимор, будут иметь возможность сделать это. Боевики продолжают запугивать лиц, находящихся в лагерях беженцев, однако ВСИ, судя по всему, принимают меры для пресечения этого. Неофициальные контакты между командирами МСВТ и ВСИ в районах у границы между Восточным и Западным Тимором и границ вокруг анклава Оекусси привели к тому, что была достигнута договоренность о пропуске через границу нескольких перемещенных лиц. Ожидается, что такое сотрудничество будет продолжаться на специальной основе, пока не будет достигнуто всеобъемлющее соглашение между МСВТ и ВСИ по вопросам о пересечении границ. Продолжается организованная МСВТ и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) перевозка перемещенных лиц по морю и по воздуху. Согласно прогнозам Управления Координатора по гуманитарным вопросам, успешное возвращение беженцев по суше может привести к тому, что гораздо большее число перемещенных лиц попытается пересечь границу по суше без прямой поддержки МСВТ.

17. МСВТ считают, что УВКБ и Международная организация по миграции не были информированы индонезийскими властями о всех лагерях беженцев в Западном Тиморе и имели возможность посетить лишь некоторые лагеря. Необходимо, чтобы эти организации получили доступ во все лагеря для ускорения возвращения перемещенных лиц в Восточный Тимор, с тем чтобы свести к минимуму воздействие их возвращения на местную инфраструктуру. В пределах своих возможностей МСВТ совместно с УВКБ и при содействии правительства Индонезии способствуют достижению этой цели.

18. Благодаря восстановлению мира и безопасности в Восточном Тиморе большинство сил МСВТ в настоящее время осуществляют деятельность, более соответствующую выполнению полицейских функций, чем военных задач, установленных в мандате МСВТ.

IV. ПРОЦЕСС ПЕРЕХОДА К ВАООНВТ

19. Назначение г-на Сержиу Виейру ди Меллу Специальным представителем Генерального секретаря и временным администратором Восточного Тимора придало импульс планированию ВАООНВТ. МСВТ горячо приветствуют это. Его ожидаемое прибытие в Восточный Тимор в середине ноября явится важной вехой в процессе перехода.

20. Со времени принятия резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности от 25 октября ВАООНВТ обеспечила свое присутствие в Дили и начала развивать отношения с МСВТ и жителями Восточного Тимора, в том числе с лидерами Национального совета тиморского сопротивления. Отношения ВАООНВТ с МСВТ являются продуктивными и строятся на сотрудничестве.

21. Благодаря продолжающейся успешной деятельности МСВТ дело подходит к тому моменту, когда можно будет начать процесс перехода к операции по поддержанию мира под руководством ВАООНВТ. **Австралия** как страна, предоставившая наибольший контингент в МСВТ, **и Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций пришли к мнению о том, что середина января является желательным временем начала переходного периода.** Командующий МСВТ выражает мнение о том, что при условии соблюдения нынешних и предполагаемых условий обеспечения безопасности эта дата является реальной.

22. Для обеспечения своевременного перехода к миротворческой операции Организации Объединенных Наций важно ускорить процесс планирования. МСВТ приветствовали бы скорейшее развертывание передового штаба операции по поддержанию мира и скорейшее обсуждение между ВАООНВТ и МСВТ условий и требований, касающихся переходного периода.

23. Скорейшее назначение старшего руководства операцией по поддержанию мира, включая командующего силами, также содействовало бы скорейшему началу процесса перехода и помогло бы усилиям Организации Объединенных Наций по обеспечению твердых обязательств в отношении выделения сил странами, представляющими контингенты.

24. Осуществление переходного периода в январе-феврале примерно соответствует ресурсам, имеющимся в Целевом фонде для МСВТ, для продолжения деятельности контингентов МСВТ, не имеющих самостоятельного финансирования. После этого потребуются дополнительные взносы в Целевой фонд. Это является еще одним свидетельством важности скорейшего начала переходного периода.

V. ПЕРСПЕКТИВЫ

25. МСВТ достигли значительных успехов в деле восстановления мира и безопасности на всей территории Восточного Тимора до начала перехода в январе к миротворческой операции ВАООНВТ. Их будущая деятельность будет способствовать дальнейшему улучшению общего состояния безопасности и гуманитарной ситуации. МСВТ успешно нейтрализовали боевиков и уменьшили их способность создавать угрозу безопасности народу Южного Тимора.

26. С учетом все более благоприятного положения в области безопасности внимание следует теперь уделить улучшению гуманитарной ситуации в Восточном Тиморе, содействию возвращению перемещенных внутри страны лиц, расширению и углублению присутствия ВАООНВТ и обеспечению скорейшего перехода к миротворческой операции.
